



جدوال قمبراچان خطبه جمعة

Siri 11/ 2022

(Bulan November Tahun 2022)

تاریخ	تاجوق	ب
4.11.2022M/ 9 Rabi'ulakhir 1444H	گرهان: فریغتن دان منیفیستاسی کبسن الهی	1.
11.11.2022M/ 16 Rabi'ulakhir 1444H	سوامی براخلاق، سوامی ایدامن	2.
18.11.2022M/ 23 Rabi'ulakhir 1444H	نصیحت دری منبر	3.
25.11.2022M/ 30 Rabi'ulakhir 1444H	فقیر تا فی سومبوغ، اکوکه ایت؟	4.
خطبه کدوا		

فرجیتقن دبیاای:ی:



تلیفون :

04-5498088

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor
(Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**
Ahli Majlis Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,
Universiti Sains Malaysia
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab
(Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



فقير تافي سومبوغ، اكوکه ايت؟

(25 November 2022M / 30 Rabi'ulakhir 1444H)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.
قال الله تعالى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

سيدغ جمعة يغ برهاكيا،

دالم فرهيمفونن يغ برکت دسيّد الايام تيكا اين، ماريله برسام کيت فرتکوھکن
کتقواءن کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَعْن مَمْسْتِيکَن سْتِيَا فَرِيْنْتَهَن دَتُونَايْکَن دَان
سْتِيَا فَرِيْنْتَهَن دَايْلَقْکَن. سَسُوغْکُوْهَن اُوْرغْ يَغ بِنْرَا بَرْتَقُوْی فُسْتِي اِکَن مَمْفَرُوْلِيَه
هَاتِي يَغ تَنْغ دَان جِيُوَا يَغ لَافْغ.

سَبْلُوْم مَلْنَجُوْتْکَن بِيْچَارَا، سُوْک خَطِيْب مَمْبَرِي فَرِيْغَاتْن. ماريله کيت تِيغْکَلْکَن
فَرْکَارَا لَغِي يَغ بَرْتَنْتَاغْن دَعْن سَنَه سَرْتَا اَدْب يَغ بُوْلِيَه مَغُوْرغْکَن فُهَالَا، يَاءِيْت تِيْنْدَقْن
يَغ مَمِيْسُوْغْکَن فَرِهَاتِيْن دَرْفَد مَنْدَغْر خَطْبَه دَان اِيْسِي کَنْدُوْغْن. اِيْن تَرْمَاسُوْقْلَه

فربواتن برېوال-بوال، تیدور دغن سغاج، برماین تیلیفون بیمبیت دان مڅکرکن تابوځ کوتیفن سماس خطیب سداغ برخطبة. باڼي ملغکځي کواجیفن صلاة جمعة هاري این، ماريله کیت مڅحياتي بیچارا منبر یغ برتاجوق : " فقیر تاڅي سومبوځ، اکوکه ایت؟"

سیدغ جماعه یغ بربهانیا،

افابیلا مپوت فقیر اتاو میسکین، اکن ترکمبر دالم فیکیرن کیت ساورغ انسان کردیل یغ تیدق څوپای هرتا، هیدوف دالم سربا ککوراغن دان برکنتوځ کڅد إحسان اورغ لاین. سمنتارا اورغ کاي څولا اداله انسان برونوځ یغ څوپای هرتا دان کمیواهن، هیدوف دالم سربا سلیسا دان میواه.

نامون سیدغ حاضرین سکالین، افابیلا کیت اماتی دغن لویه مندالم، برڅندوکن کڅد فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، کیت اکن داڅي سموا یغ برنام مخلوق اداله فقیر دان میسکین. هیدوف سنتیاس برحاجة کڅد یغ مها کواس. سکالا یغ دمیلیکی اداله څینجامن درڅد څنڅیڅتا یغ مها اکوځ. تیاد ساتو څون میلیق کیت سچارا مطلق. فرمان الله دالم سوره فاطر آیات 15:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

مقصودش: "(اولیه کران الله مڅواسای سکالا-کالان، مک) واهای اومت مائسی، کامو اداله څُقَرَاءُ یغ سنتیاس برحاجة کڅد الله (دالم سکالا څرکارا)، سدغ الله دي له سهاج یغ مها کاي، لایي مها ترڅوجي."

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى،

سومبوځ اداله راچون څروسق یغ مموسناهن کهدوڅن ماجوریتی اومت مائسی. عقبیه څپاکیت سومبوځ یغ برسارغ دالم لوبوق هاتي، مائسی لوقا کڅد څمبيري

نعمت ياءيت الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. فتندا سأورغ يغ دسراغ فپاڪيت سومبوغ اياله، تيدق برشكور دغن نعمت يغ دكچاڤي. هيلغ صفة قنَاعَة ياءيت راس چوكوف ترهادف بهاگين يغ تله دتتفكن اونتوق كيت.

تندا شكور بوكن هان سقدر ملفظكن الحمدُ لِلَّهِ، تتاڤي مستي دايكوتي دغن تيندقن. فرمان الله دالم سورة سباء آيات 13:

... أَعْمَلُوا ءَالَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣﴾

مقصودن: "(ستله ايت كامي فرينتهكن) "برعمل له كامو واهاي كلوارگ داود سباگي تندا شكور!" دان سميمغن سديكيت سڪالي انتارا همبا-همباكو يغ بنر۲ برشكور."

حاضرین یغ دملیاکن الله،

ماريله كيت مرنوغ سجنق سيتواسي يغ سدغ برلاكو دالم مشاركت اسلام هاري اين. باگایماناڪه سيكف مريك ترهادف قلباگي سروان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى يغ برتوجوان اونتوق مغهيدوفكن هاتي دان سنوباري مريك. الله منكسكن دالم سورة الانفال آيات 24:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ ۗ وَأَنَّهُ رَءِيفٌ ۙ ﴿١٤﴾

مقصودن: "واهاي اورغ۲ يغ براييمان، ساهوت دان سمبوتله سروان الله دان سروان رسولن اقبيللا دي مپرو كامو كشد فركارا۲ يغ منجاديكن كامو هيدوف سمفورنا دان كتاهويله بهاوا سسوغكوهن الله بركواس مغبه اتاو ميكت دانتارا سساورغ ايت دغن (فكرجاءن) هاتين دان سسوغكوهن كشدن له كامو اكن دهيمفونكن."

سباڳي چونتوه اونتوق رنوځن برسام، کيت ليهت باکايمانا ریاکسي ماجوريتي اومت اسلام ترهادف اذان یغ برولځ کالي دلاوځکن منروسي چوروځ قمبسر سوارا دمسجد اتاو سوراو ستیاف کالي ماسوق وقتو صلاة. افاکه مریک مپاهوتش دغن برسکرا منوجو فځگیلن ترسبوت اتاو ماسیه لیکا؟

سیکف تیدق چقنا (cakna) اتاو مریمیهکن سروان اذان منونجوقکن فپاکیت سومبوغ یغ بسر د هاتي. فپاکیت این مموسناهکن روحاني، ممضرتکن ایمان دان مځهاکيس کيقینن. لنترن ایتله کیت فرلو دالم ستیاف تیندقن، مپاهوت ستیاف سروانش دان دجادیکن سباڳي اجیندا (agenda) یغ فالیغ اوتام.

کالاوله جمفوتن راکن تاولن، سانق ساودارا دان جیران تتځک سریځ کیت فنوهي والاوځون جاءوه جارقش دمي منجاک هوبوځن دان کأقربن، فستیش هوبوځن یغ اَقْرَبْ دغن الله یغ مروفاکن سومبر کځد سلوروه کهیدوځن لبیه فرلو دجاگ. اولیه ایت ماریله کیت مولاکن دغن مځاجق کلوارک دان انق ۲ کیت، سوځاي سنتیاس مپاهوت ستیاف سروان اونتوق ممبسر دان مځاځوځکن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

سیدځ جماعه یغ درحمتي الله،

مځاخيري خطبة قد تغهاري این، دافت کیت سیمفولکن بهاوا:

- 1- کیت اداله مخلوق کردیل یغ سنتیاس برحاجة کځد رحمة دان کاسیه سایځ الله.
- 2- کسومبوځن دغن ممبلاکځي سروان الله اداله فونچا کسځساراءن اومت اسلام.
- 3- تیندقن تربایق اونتوق کلوار درځد سیتواسي این ایاله دغن مرنده ديري کځد الله دان برسکرا مپاهوت سکالا سروانش.

فرمان الله دالم سوره طه آیات 124:

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَى ﴿١٢٤﴾

مقصودش: "دان سسیافا یغ برفالیغ ایغکر دری ایغتن دان فتونجوقکو، مک سسوغکوهش اداله باکیث کهیدوفن یغ سمثیت دان کامی اکن هیمفونکن دی قد هاری قیامة دالم کاداءن بوتاً."

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِالْآيَاتِ وَالْحِكْمَةِ، أَقُولُ
قَوْلِي هَذَا، إِنْ كَانَ صَوَابًا فَمِنَ اللهِ الْمَنَّانِ، وَإِنْ كَانَ خَطَأً فَمِنُ نَفْسِي وَالشَّيْطَانِ،
وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا بولن نوفمبر

2022M/ 1444H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ آلَائِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعَظِيمًا لِشَأْنِهِ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَىٰ رِضْوَانِهِ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا
حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

[الأحزاب: 56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا.
اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan
Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni
Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku
Hajah Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-
Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul
Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرِّبَا وَالرِّزْنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ
عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar,
jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah*

mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf melalui agensi milik penuh Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) iaitu Zakat Pulau Pinang (ZPP) dan Wakaf Pulau Pinang (WPP). Bersama-sama kita sumbangkan 10% daripada hasil kutipan Tabung Jumaat mingguan dari setiap masjid kepada Tabung Wakaf yang telah ditubuhkan. Semoga infaq yang dihulurkan menjadi saham yang berkekalan manfaatnya, di dunia dan akhirat.

Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami dan pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara. Ya Allah! Kuatkan iman kami agar dapat menghindari perbuatan khianat, salah guna kuasa dan harta, memberi atau menerima rasuah dan segala perbuatan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara. Jauhkan kami dari tergolong dalam golongan yang mengabaikan tanggungjawab yang telah diamanahkan.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِي ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ،
وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾